

Export quotas for specimens of Acipenseriformes species included in Appendix II for 2005

Cupos de exportación para especímenes de especies de Acipenseriformes incluidas en el Apéndice II para 2005

Quotas d'exportation relatifs aux spécimens des espèces d'Acipenseriformes inscrites à l'Annexe II pour 2005

(Last update / última actualización / dernière mise à jour: 24.08.05)

If no national quotas are given for any particular shared stock, this means that either the range States concerned have not yet supplied the required information or that the range States have yet to agree on their approach, or that the information provided was not satisfactory.

Si no se indican los cupos nacionales para una población compartida, significa que los Estados del área de distribución concernidos no han remitido la información requerida o aún no han acordado su enfoque, o bien que la información proporcionada no era adecuada.

Si aucun quota national n'est attribué pour un stock partagé, cela signifie que les Etats de l'aire de répartition concernés n'ont pas communiqué les informations requises ou que les Etats de l'aire de répartition ne se sont pas encore accordés sur une démarche, ou encore que les informations fournies n'étaient pas satisfaisantes.

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
Azerbaijan/Azerbaïyán/Azerbaïdjan					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	3 780	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	18 550	Meat/products	Carne/productos	Chair/produits	23.12.04
<i>Acipenser nudiventris</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser persicus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser ruthenus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Acipenser stellatus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	2 700	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	18 560	Meat/products	Carne/productos	Chair/produits	23.12.04
<i>Huso huso</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	250	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	2 880	Meat/products	Carne/productos	Chair/produits	23.12.04
Bulgaria/Bulgarie					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œufs fécondés	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juveniles	23.12.04
<i>Acipenser ruthenus</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œufs fécondés	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juveniles	23.12.04
<i>Huso huso</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	1 460	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	5 000	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	5	Fertilized eggs (wild-taken)	Huevos fecundados (recolectados en el medio silvestre)	Œufs fécondés (spécimens sauvages)	23.12.04
	50 000*	Fingerlings from aquaculture (*specimens)	Jaramugos de acuicultura (* especímenes)	Juveniles d'aquaculture (* spécimens)	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
China/Chine					
<i>Acipenser schrencki</i>		Amur River	Río Amur	Fleuve Amur	
Export/exportación/exportation	in prep./ en prep./ en prép.				23.12.04
<i>Huso dauricus</i>		Amur River	Río Amur	Fleuve Amur	
Export/exportación/exportation	in prep./ en prep./ en prép.				23.12.04
Iran (Islamic Republic of)/Irán (República Islámica del)/Iran (République islamique d')					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	1 600 13 300 200*	Caviar Meat Skin (* specimens)	Caviar Carne Pieles (* especímenes)	Caviar Chair Peaux (* specimens)	23.12.04 14.04.05 14.04.05
<i>Acipenser persicus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	51 000 100 000 3 000* 1 500	Caviar Meat Skin (* specimens) Glue	Caviar Carne Pieles (* especímenes) Cola	Caviar Chair Peaux (* specimens) Colle de poisson	23.12.04 14.04.05 14.04.05 14.04.05
<i>Acipenser ruthenus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser stellatus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	6 300 20 000 200*	Caviar Meat Skin (* specimens)	Caviar Carne Pieles (* especímenes)	Caviar Chair Peaux (* specimens)	23.12.04 14.04.05 14.04.05

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Huso huso</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	1 065	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i> , <i>A. nudiventris</i> , <i>A. persicus</i> , <i>A. stellatus</i> , <i>Huso huso</i> *		Caspian Sea (* mixed)	Mar Caspio (* mezcla)	Mer Caspienne (* mélange)	
Export/exportación/exportation	650	Pressed caviar	Caviar prensado	Caviar pressé	14.04.05
Kazakhstan/Kazajstán					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Caspian Sea (Ural River stock)	Mar Caspio (stock del río Ural)	Mer Caspienne (stock du fleuve Oural)	
Export/exportación/exportation	3 100	Caviar (including 131 kg allocated to Turkmenistan)	Caviar (inclusive 131 kg asignados a Turkmenistán)	Caviar (y compris 131 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
	20 000	Meat	Carne	Chair	14.04.05
	750	Food and canned products (allocated to Turkmenistan)	Productos alimentarios y enlatados (asignados a Turkmenistán)	Produits alimentaires et en boîtes (alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
<i>Acipenser nudiventris</i>		Caspian Sea (Ural River stock)	Mar Caspio (stock del río Ural)	Mer Caspienne (stock du fleuve Oural)	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser persicus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser ruthenus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Acipenser stellatus</i>		Caspian Sea (Ural River stock)	Mar Caspio (stock del río Ural)	Mer Caspienne (stock du fleuve Oural)	
Export/exportación/exportation	10 490	Caviar (including 1 490 kg allocated to Turkmenistan)	Caviar (inclusive 1 490 kg asignados a Turkmenistán)	Caviar (y compris 1 490 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
	73 000	Meat	Carne	Chair	14.04.05
	12 400	Food and canned products (allocated to Turkmenistan)	Productos alimentarios y enlatados (asignados a Turkmenistán)	Produits alimentaires et en boîtes (alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
<i>Huso huso</i>		Caspian Sea (Ural River stock)	Mar Caspio (stock del río Ural)	Mer Caspienne (stock du fleuve Oural)	
Export/exportación/exportation	2 600	Caviar (including 45 kg allocated to Turkmenistan)	Caviar (inclusive 45 kg asignados a Turkmenistán)	Caviar (y compris 45 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
	27 500	Meat (including 500 kg allocated to Turkmenistan)	Carne (inclusive 500 kg asignados a Turkmenistán)	Chair (y compris 500 kg alloués au Turkménistan)	14.04.05 24.08.05
Romania/Rumania/Roumanie					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	160	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	800	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	10	Fertilized eggs from aquaculture	Huevos fecundados de acuicultura	Œuf fécondés d'aquaculture	23.12.04
	*	* = 100 000 larvae from aquaculture (2 days old)	* = 100 000 larvas de acuicultura (2 días)	* = 100 000 larves d'aquaculture (de 2 jours)	23.12.04
	*	* = 20 000 larvae from aquaculture (0,2-0,5 gr. each)	* = 20 000 larvas de acuicultura (0,2-0,5 gr. cada una)	* = 20 000 larves d'aquaculture (de 0,2 à 0,5 g)	23.12.04
	*	* = 20 000 fry from aquaculture (1-3 gr. each)	* = 20 000 larvas de acuicultura (1-3 gr. cada una)	* = 20 000 alevins d'aquaculture (d'1 à 3 g)	23.12.04
	*	* = 20 000 fingerlings from aquaculture	* = 20 000 jaramugos de acuicultura	* = 20 000 juvéniles d'aquaculture	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Acipenser nudiiventris</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser ruthenus</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	100	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	1 000	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	5	Fertilized eggs from aquaculture	Huevos fecundados de acuicultura	Œuf fécondés d'aquaculture	23.12.04
	*	* = 20 000 larvae from aquaculture (2 days old)	* = 20 000 larvas de acuicultura (2 días)	* = 20 000 larves d'aquaculture (de 2 jours)	23.12.04
	*	* = 10 000 larvae from aquaculture (0,2-0,5 gr. each)	* = 10 000 larvas de acuicultura (0,2-0,5 gr. cada una)	* = 10 000 larves d'aquaculture (de 0,2 à 0,5 g)	23.12.04
	*	* = 5 000 fry from aquaculture (1-3 gr. each)	* = 5 000 larvas de acuicultura (1-3 gr. cada una)	* = 5 000 alevins d'aquaculture (d'1 à 3 g)	23.12.04
	*	* = 5 000 fingerlings from aquaculture	* = 5 000 jaramugos de acuicultura	* = 5 000 juvéniles d'aquaculture	23.12.04
<i>Acipenser stellatus</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	900	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	2 200	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	10	Fertilized eggs from aquaculture	Huevos fecundados de acuicultura	Œuf fécondés d'aquaculture	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
		* = 50 000 larvae from aquaculture (2 days old)	* = 50 000 larvas de acuicultura (2 días)	* = 50 000 larves d'aquaculture (de 2 jours)	23.12.04
		* = 20 000 larvae from aquaculture (0,2-0,5 gr. each)	* = 20 000 larvas de acuicultura (0,2-0,5 gr. cada una)	* = 20 000 larves d'aquaculture (de 0,2 à 0,5 g)	23.12.04
		* = 10 000 fry from aquaculture (1-3 gr. each)	* = 10 000 larvas de acuicultura (1-3 gr. cada una)	* = 10 000 alevins d'aquaculture (d'1 à 3 g)	23.12.04
		* = 10 000 fingerlings from aquaculture	* = 10 000 jaramugos de acuicultura	* = 10 000 juvéniles d'aquaculture	23.12.04
<i>Huso huso</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuenca del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	2 000	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	11 000	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	20	Fertilized eggs from aquaculture	Huevos fecundados de acuicultura	Œuf fécondés d'aquaculture	23.12.04
		* = 200 000 larvae from aquaculture (2 days old)	* = 200 000 larvas de acuicultura (2 días)	* = 200 000 larves d'aquaculture (de 2 jours)	23.12.04
		* = 50 000 larvae from aquaculture (0,2-0,5 gr. each)	* = 50 000 larvas de acuicultura (0,2-0,5 gr. cada una)	* = 50 000 larves d'aquaculture (de 0,2 à 0,5 g)	23.12.04
		* = 30 000 fry from aquaculture (1-3 gr. each)	* = 30 000 larvas de acuicultura (1-3 gr. cada una)	* = 30 000 alevins d'aquaculture (d'1 à 3 g)	23.12.04
		* = 30 000 fingerlings from aquaculture	* = 30 000 jaramugos de acuicultura	* = 30 000 juvéniles d'aquaculture	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
Russian Federation/Federación de Rusia/Fédération de Russie					
<i>Acipenser baerii</i>		Siberian Region (internal rivers)	Región de Siberia (ríos internos)	Région de Sibérie (rivières internes)	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	14 000	Caviar (including 1 200 kg allocated to Turkmenistan)	Caviar (inclusive 1 200 kg asignados a Turkmenistán)	Caviar (y compris 1 200 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
	115 000	Food and canned products (including 7 500 kg allocated to Turkmenistan)	Productos alimentarios y enlatados (inclusive 7 500 kg asignados a Turkmenistán)	Produits alimentaires et en boîtes (y compris 7 500 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Azov Sea	Mar de Azov	Mer d'Azov	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser nudiiventris</i>		Caspian Sea, Azov Sea, Black Sea	Mar Caspio, mar de Azov, mar Negro	Mer Caspienne, mer d'Azov, mer Noire	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Acipenser persicus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	4 000	Food and canned products	Productos alimentarios y enlatados	Produits alimentaires et en boîtes	23.12.04
<i>Acipenser ruthenus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	23.12.04
Export/exportación/exportation	100	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
<i>Acipenser schrencki</i>		Amur River	Río Amur	Fleuve Amur	
Export/exportación/exportation	in prep./ en prep./ en prép.				23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Acipenser stellatus</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	8 000	Caviar (including 800 kg allocated to Turkmenistan)	Caviar (inclusive 800 kg asignados a Turkmenistán)	Caviar (y compris 800 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
	60 000	Food and canned products (including 6 800 kg allocated to Turkmenistan)	Productos alimentarios y enlatados (inclusive 6 800 kg asignados a Turkmenistán)	Produits alimentaires et en boîtes (y compris 6 800 kg alloués au Turkménistan)	23.12.04 24.08.05
<i>Acipenser stellatus</i>		Azov Sea	Mar de Azov	Mer d'Azov	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04
<i>Huso dauricus</i>		Amur River	Río Amur	Fleuve Amur	
Export/exportación/exportation	in prep./ en prep./ en prép.				23.12.04
<i>Huso huso</i>		Caspian Sea	Mar Caspio	Mer Caspienne	
Export/exportación/exportation	600	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	20 000	Food and canned products	Productos alimentarios y enlatados	Produits alimentaires et en boîtes	23.12.04
Serbia and Montenegro/Serbia y Montenegro/Serbie-et-Monténégro					
<i>Acipenser ruthenus</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œuf fécondés	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juveniles	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Huso huso</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	595	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	3 500	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	90	Fertilized eggs from aquaculture	Huevos fecundados de acuicultura	Œuf fécondés d'aquaculture	23.12.04
	50 000*	Fingerlings from aquaculture (* specimens)	Jaramugos de acuicultura (* especímenes)	Juveniles d'aquaculture (* spécimens)	23.12.04
Turkmenistan/Turkmenistán/Turkménistan (Non-Party / No Parte / Non-Partie)					
		In accordance with the regional agreement for the management of shared stocks of sturgeon in the Caspian sea, Turkmenistan has been allocated export quotas for certain sturgeon products. However, these products will actually be exported by neighbouring States and are included within the export quotas for these neighbouring States.	De conformidad con el acuerdo regional para la ordenación de los stocks de esturión compartidos en el mar Caspio, se han asignado a Turkmenistán cupos de exportación para ciertos productos de esturión. Sin embargo, esos productos serán exportados por los Estados vecinos y, por ende, se incluyen en los cupos de exportación de esos Estados.	Conformément à l'accord régional sur la gestion des stocks partagés d'esturgeons de la mer Caspienne, des quotas d'exportation ont été alloués au Turkménistan pour certains produits d'esturgeons. Cependant, ces produits seront en fait exportés de pays voisins et sont inclus dans les quotas d'exportation de ces pays.	24.08.05
Ukraine/Ucrania					
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuena del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œuf fécondé	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juvenile	23.12.04

Species/ especies/ espèces	Quotas/ Cupos (kg)	Specimens/ Remarks	Especímenes/ Observaciones	Type de spécimens/ Remarques	Date posted/ updated
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>		Azov Sea	Mar de Azov	Mer d'Azov	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œuf fécondé	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juvenile	23.12.04
<i>Acipenser stellatus</i>		Danube River (Black Sea basin)	Río Danubio (cuenca del mar Negro)	Danube (bassin de la mer Noire)	
Export/exportación/exportation	0	Caviar	Caviar	Caviar	23.12.04
	0	Meat	Carne	Chair	23.12.04
	0	Fertilized eggs	Huevos fecundados	Œuf fécondé	23.12.04
	0	Fingerlings	Jaramugos	Juvenile	23.12.04
<i>Acipenser stellatus</i>		Azov Sea	Mar de Azov	Mer d'Azov	
Export/exportación/exportation	0				23.12.04